

# プラザニュース

つづきMYプラザ（都筑多文化・青少年交流プラザ）  
〒224-0003 横浜市都筑区中川中央1-25-1 ノースポート・モール5階  
TEL：045-914-7171 FAX：045-914-7172  
E-mail：my-plaza@tsuzuki-koryu.org URL：https://tsuzuki-myplaza.net

## リーフレットが新しくなりました

「つづきMYプラザってどんなところ？何が出来るの？」リーフレットを改訂し、紙面も大きくなり、より分かりやすくなりました。「やさしい日本語」版もあります。ぜひご活用ください。



日本語  
英語  
中国語（簡体字）  
スペイン語  
やさしい日本語  
があります。

**外国人を支援します**

- 多言語による生活相談・情報提供  
生活相談、教育、医療、日本語教育、在留資格などに関する相談が可能です。
- 通訳ボランティアの派遣  
市民活動、福祉活動などに通訳ボランティアを派遣します。
- 大人の日本語教室  
大人のための日本語教室で、日本語を習得することができます。
- 公立の学校に通う外国人につながる子どものための日本語教室・習字指導教室  
公立の小学校、中学校、高校に通う子どもたちが、JICAの「JAF」で日本語や学習経験を身につけることができます。
- 外国人につながる子どものための教育相談  
学校で悩んでいる子どもや、相談や、高校受入のための通訳相談が可能です。

**外国人が地域で活躍する機会をつくります**

- 多言語おはなし会や絵本を読むボランティア  
国際交流イベントで自分の姿を認めるボランティアで毎年開催されるイベントへの参加
- 多言語おはなし会や絵本を読むボランティア  
多言語おはなし会や絵本を読むボランティア

**国際交流イベントを開催します**

- DEAI フェスティバル・プラザまつり  
歌劇・ボクシング交流展開催
- DEAI フェスティバル

**青少年の地域活動拠点**

- 青少年を応援します  
仲間同士で集う場、ひとりで過ごす場  
ボランティア活動  
「はなと」DEI ボランティアや中高生のための多言語おはなし会（体験）では、オリエンテーション・活動・交流を通して、地域を体験できます。多くの国語が、活動で身に付きます。日本語・DEI ボランティアや中高生のための多言語おはなし会（体験）では、オリエンテーション・活動・交流を通して、地域を体験できます。多くの国語が、活動で身に付きます。日本語・DEI ボランティアや中高生のための多言語おはなし会（体験）では、オリエンテーション・活動・交流を通して、地域を体験できます。多くの国語が、活動で身に付きます。
- ボランティア活動  
「はなと」DEI ボランティアや中高生のための多言語おはなし会（体験）では、オリエンテーション・活動・交流を通して、地域を体験できます。多くの国語が、活動で身に付きます。日本語・DEI ボランティアや中高生のための多言語おはなし会（体験）では、オリエンテーション・活動・交流を通して、地域を体験できます。多くの国語が、活動で身に付きます。

**講座やセミナーを開催します**

- 日本語ボランティア入門講座  
日本語ボランティアアワード研修  
外国人につながる子どものための学習支援ボランティア養成講座  
多文化共生セミナー

**相談できます**

- 日本で生活するための情報がほしい。
- ファミリーサポートや外国人のための生活相談がほしい。
- 活動、ボランティア、中国語、英語の相談がほしい。
- 日本語教室や通訳をさがしている。
- 多言語おはなし会や絵本を読むボランティアがほしい。
- 外国人につながる子どものための日本語教室や学習支援、高校受入の相談がほしい。
- 外国人につながる子どものための日本語教室や学習支援、高校受入の相談がほしい。

## 多文化・多世代を楽しんだ「プラザまつり」

MYプラザは「国際交流ラウンジ」と「青少年の地域活動拠点」という2つの機能を持っています。3月10日に開催した「プラザまつり」は地域の中高生が多文化・多世代の共生を身近に感じる機会となりました。



### 神奈川県立新栄高等学校

1年生が生物基礎の教科内に取り組んだボツワナ共和国における「SDGs×ボツワナかるた」について調べた内容とクイズを発表しました。また、夏にボツワナ大使館を訪問した3年生が、訪問をきっかけに考えた自分の将来について発表しました。「多言語おはなし会」では外国につながる生徒5人が自国の言葉で絵本を読むなどのボランティアをしました。

### 横浜市立早渕中学校

美術部の生徒が協力して「日本の風景」を描いてくれました。「プラザまつり」当日は、着付けを体験した多くの方が絵の前で写真を撮って楽しめました。



### 中央大学附属横浜中学校・高等学校

英語部の生徒が、「国際交流のボランティアをやりたい」と手を挙げてくれました。当日は、受付やドイツ、タイ、生け花など手が足りないブースで、お手伝いしました。





# 5年振りの通常開催！出会いと笑顔がいっぱい！！

3月10日（日）、「第16回ブラザまつり」を開催しました。多くのボランティアの方に準備から片付けまでご協力いただき、たくさんの方に楽しんでいただくことができました。スタッフ一同感謝申し上げます。

## 都筑・ポツワナ交流児童画展 10周年記念 ポツワナを楽しもう！



ポツワナ共和国の文化や動物についてパネル、伝統的な民芸品を展示しました。ポツワナクイズに答えるとくみボタンをプレゼント！ポツワナの布を使ったカードの作成も楽しみました。



## クラフト&ティーコーナー



いろいろな国のクラフトや飲み物を楽しみました。



**韓国** ハングル文字体験

한글로 이름을 써봐요! 카드에 친구의 이름을 써주세요! Let's write your name in Hangul!	都筑 太郎 doze つつき たろう doze 츠ヅキ タロウ
---	---------------------------------------

**ペルー** インカのめいえ



**アメリカ** マカロニネックレス



**中国** ランタン



**ドイツ** シュールテューテ



**タイ** しおり



**パキスタン** ストラップ



## 着物を着てみよう！

お城と桜の背景画は早瀬中学校美術部が制作しました。



いろいろな帯結び



ハイ！ポーズ！





## ミニステージ

アフリカをイメージしたダイナミックな生け花ショーから始まり、子どもに大人気だった科学ショー、来場者の皆さんと共に楽しんだダンスやけん玉パフォーマンス、多言語おはなし会、新栄高校の発表はボツワナ共和国のモラケ大使にもご覧いただきました。



おもしろ科学ショー



新栄高校の発表



ボツワナ大使館のモラケ大使  
(右から3番目)



インドのポリウッドダンス



多言語おはなし会



司会のおふたり♪



衣装披露



アフリカをイメージした  
生け花ショー



けん玉パフォーマンス



エクアドルダンス

## 科学工作教室

「都筑親子科学クラブ」と空気を使った科学の工作にチャレンジしました。



とびだすオバケ

ヘビのダンス

エコマイク

## ドネーションコーナー

皆さまのご寄付で、館内で使用する掃除機を購入しました。ありがとうございました。



## 日本の文化を楽しもう！

今年は、抹茶体験が復活！4つの和文化体験を家族やお友だちと楽しみました。



しじみの  
ストラップ



しじみの殻に和柄の布を貼って  
可愛いストラップを作成しました。

おりがみ



かぶとや手裏剣やお花を作りました。



抹茶



本格的な抹茶と甘いお菓子に思わず笑顔♪



生け花



大人は剣山を使った生け花、子どもは  
フラワーアレンジメントを楽しみました！



# 🌸 令和5年度 KANJI クラブ卒業式を行いました 🌸

3月16日にKANJIクラブの中3生8人が卒業しました。その中には小学1年生から9年間通った生徒や、昨年の8月に来日したばかりの生徒もいました。それでも、みんなの目標は同じであり、自分に合った進路を探しながら勉強に励み、無事高校に合格することができました。それぞれが置かれた環境の中で、本当によくがんばりました。



卒業生とボランティアのみなさん

ボランティアからもお祝いや励ましの言葉をいただき、全員笑顔で卒業を迎えられました。また林田館長からは、修了証・記念品と共に、「困ったこと、わからないことがあったら、いつでも帰ってきていいんだよ。」という言葉ももらい、ほっとした様子もみられました。

## 伝えたい！交流してみたい！そして発見！

### 都筑小学校 英語で日本文化を伝えよう！

3月5日、都筑小学校5年生の総合の時間で、「日本の文化を英語で伝える」授業が行われました。児童たちは、外国の人にもわかるような伝え方を工夫し、クラス全員、国籍を越えたコミュニケーションの楽しさを味わうことができました。



### 茅ヶ崎小学校 “伝統ポストプロジェクト”

茅ヶ崎小学校3年1組では、ボツワナ共和国ペン・テマ小学校との交流児童画展をきっかけに、「日本の良さを伝えたい」という思いから、日本の「伝統」を伝えるプロジェクトを立ち上げました。

- “昔遊び” “お正月” “寿司”
- などについて調べ、英訳も
- 入れたポスターにまとめ
- ました。ポスターからは、
- “伝えたい思い”が溢れて
- おり、プラザまつりの来場
- 者も足を止めて、熱心に読
- んでいました！



### ご協力ありがとうございました

みなさまからお寄せいただいた「横浜市 能登半島地震募金」8,461円は日本赤十字社を通じ、被災地の方々の生活支援に役立てていただきます。ご協力ありがとうございました。

### 4月1日より、開館日時を変更しました！

開館時間：平日 10:00～20:00

土日祝 10:00～18:00

休館日：第3月曜日（祝日の場合は翌日）

年末年始 12月28日～1月4日

つづきMYプラザ（都筑多文化・青少年交流プラザ）  
 開館時間 平日：午前10時～午後8時  
 土日祝：午前10時～午後6時  
 休館日 第3月曜日（祝日の場合火曜日）、年末年始  
 アクセス 市営地下鉄ブルーライン・グリーンライン  
 「センター北」駅下車 徒歩3分  
 ノースポート・モール5階

### 編集後記

プラザまつりが5年振りに制限なく開催されました。多世代・多文化の交流が目の前で体感でき、face to faceの大切さを感じました。（N.S&M.A）



認定特定非営利活動法人 つづき区民交流協会  
<https://www.tsuzuki-koryu.org>